

DOSSIER
SBÍRKA JAZYKOVÝCH PRACÍ

DOSSIER
SPRACHLEISTUNGSSAMMLUNG

DOSSIER
LANGUAGE ACHIEVEMENT COLLECTION

Evropské jazykové portfolio
pro Středoevropský region
BRATISLAVA – BRNO – GYŐR/MOSON/SOPRON – VÍDEŇ

NĚMČINA

Europäisches Sprachenportfolio
für die Mitteleuropäische Region
BRATISLAVA – BRNO – GYŐR/MOSON/SOPRON – WIEN

DEUTSCH

European Language Portfolio
for the Central European Region
BRATISLAVA – BRNO – GYŐR/MOSON/SOPRON – VIENNA

GERMAN



Tento Dossier je součástí Evropského jazykového portfolia, akreditovaného č. 63.2004
Dieses Dossier ist Teil des Europäischen Sprachen Portfolios, akkreditiert mit der
Nr. 63.2004
This Dossier is part of the European Language Portfolio, accredited by
No. 63.2004

DOSSIER-SBÍRKA JAZYKOVÝCH PRACÍ

Dossier Sprachleistungssammlung/ Dossier Language Achievement Collection

Zde přiložíš obzvláště dobré písemné práce, vysvědčení a potvrzení.

Obsah:

1. Zvláštní práce: např. projekty,...
2. Certifikáty, vysvědčení, osvědčení, ...
3. Kontrolní seznamy sebehodnocení
4. Sociální a interkulturní zkušenosti

Hier legst du besonders gute schriftliche Arbeiten, Zeugnisse und Bestätigungen bei.

Inhalt:

1. Besondere Leistungen: z.B. Projekte,...
2. Zertifikate, Zeugnisse, Bescheinigungen, ...
3. Checklisten der Selbsteinschätzung
4. Soziale und interkulturelle Erfahrungen

Here you can file particularly successful written texts, certificates and other forms of certification and also your completed checklists.

Contents:

1. Special achievements: e.g. projects ...
2. School reports, certificates, and other forms of certification ...
3. Completed language biography checklists
4. Social and intercultural experiences

Dossier – Sbírka jazykových prací

Zde můžeš vypsát všechny své **zvláštní práce**, které chceš ukázat i ostatním (např. slohové práce, zprávy, básně, projekty, životopis, deník z jazykového pobytu,...) a můžeš je pak přiložit k tomuto listu.

Hier kannst du alle deine **besonderen Leistungen**, die du auch anderen zeigen möchtest (z.B. Aufsätze, Berichte, Gedichte, Projekte, Lebenslauf, Tagebuch eines Sprachreiseaufenthaltes,...) auflisten und sie dann hinter diesem Blatt ablegen.

Here you can file all the special achievements that you would like to show to others e.g. essays, reports, poems, curriculum vitae, diary of a language holiday and file them in order.

OBSAH

Inhalt/ Content

Č. Nr./No.	Datum Datum /date	Jazyk Sprache/language	Krátký popis Kurzbeschreibung / Short description

Dossier – Sbírka jazykových prací

Zde můžeš uvést všechny své **certifikáty, vysvědčení, osvědčení**, které chceš ukázat i ostatním (např. roční vysvědčení, potvrzení z kurzu na jazykových pobytech, Cambridge Certificate, ...) a můžeš je pak přiložit k tomuto listu.

Hier kannst du alle deine **Zertifikate, Zeugnisse, Bescheinigungen**, die du auch anderen zeigen möchtest (z.B. Jahresabschlusszeugnis, Kursbestätigungen von Sprachreiseaufenthalten, Cambridge Certificate, ...) auflisten und sie dann hinter diesem Blatt ablegen.

Here you can file all the school reports, certificates and other forms of certification that you would like to show to others e.g. annual school reports, language course certificates of attendance, Cambridge Certificates ... and file them in order.

OBSAH

Inhalt / Content

Č. Nr./No.	Datum Datum/date	Jazyk Sprache/language	Druh osvědčení Art der Bescheinigung / type of certification	Instituce Institution / institution	Kompetenční stupeň Kompetenzstufe / competence level

Kontrolní seznamy sebehodnocení

Checklisten der Selbsteinschätzung / Self-evaluation checklists

Zde můžeš uvést kontrolní seznam svých sebehodnocení.

Hinter diesem Blatt kannst du die Checklisten deiner Selbsteinschätzungen ablegen.

Here you can file all your self-evaluation checklists in order

Sociální a interkulturní zkušenosti

Soziale und interkulturelle Erfahrungen / Social and intercultural experiences

Zde můžeš uvést všechny seznamy týkající se Tvých sociálních a interkulturních zkušeností.

Hinter diesem Blatt kannst du alle Listen zu deinen sozialen und interkulturellen Erfahrungen ablegen.

Here you can file all your social and intercultural experiences checklists in order.